

LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA ESCRITA EN POBLACIÓN CON DISCAPACIDAD AUDITIVA¹

THE TEACHING OF WRITTEN LANGUAGE TO THE HEARING IMPAIRED POPULATION

Oscar Mauricio Zuluaga Echeverry 2
omzuluagae@ut.edu.co

Resumen

El presente artículo de resultados de investigación tiene como objetivo principal, analizar los avances en el aprendizaje de la lengua escrita, en población con discapacidad auditiva del municipio del Líbano, Tolima. El enfoque utilizado es cualitativo interpretativo y guiado bajo los parámetros de la investigación-acción participativa. La muestra del estudio es intencional y seleccionada por conveniencia, en la que se trabajó con un grupo de once personas, entre los 14 y 35 años, cuyo criterio primordial es la pérdida de la audición, el grupo es heterogéneo en lo que se refiere a: nivel educativo y socio económico. La principal estrategia de indagación radicó en la aplicación de un test para medir el nivel adquisición de la lengua escrita, dando paso a la propuesta de intervención implementada (estrategia didáctica Enseñas Aprendes), para finalizar con la aplicación de un test, que permita establecer diferencias entre un momento y otro. Los resultados obtenidos dan cuenta del bajo nivel de apropiación de la lengua escrita en la muestra, específicamente en las competencias de lectura y escritura, lo que conlleva a la poca interacción con sus pares oyentes. La propuesta planteada para superar las dificultades encontradas, resultó eficaz y pertinente, en el proceso de enseñanza de la segunda lengua, por cuanto se logró apreciar avances significativos en el desarrollo de la competencia lingüística, en particular en aspectos gramaticales. De lo anterior se infiere que este tipo de trabajos de investigación son necesarios e importantes y requieren de mayor interés por parte de los investigadores.

Palabras clave: educación inclusiva, discapacidad auditiva, lengua escrita, lengua de señas.

Abstrac

The present result article of research has as a main objective to analyze the progress in the learning of written language in the hearing-impaired population of the municipality of Líbano, Tolima. The approach used is qualitative interpretative and guided under the parameters of participatory action research. The sample of the study is intentional and selected by convenience, in which we worked with a group of eleven people, between 14 and 35 years old, whose primary criterion is hearing loss, the group is heterogeneous in terms of educational and socioeconomic level. The main research strategy was based on the application of a test to measure the level of written language acquisition, followed by the intervention proposal implemented (didactic strategy Teach Learn), and ending with the application of a test to establish the differences between one moment and another. The results obtained show the low level of appropriation of the written language in the sample, specifically in reading and writing skills, which leads to less interaction with their hearing peers. The proposal posed to overcome the difficulties encountered was effective and pertinent in the second language teaching process, since significant progress was made in the development of linguistic competence, particularly in grammatical aspects. From the above, it can be inferred that this type of research work is necessary and important and requires greater interest on the researchers' part.

1. Resultados del proyecto de investigación -El proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua escrita en población con discapacidad auditiva del municipio del Líbano Tolima.

2. Licenciado en Lengua Castellana de la Universidad del Tolima, Maestrante en Educación Universidad del Tolima. Docente de lengua Castellana en el Colegio Técnico Bilingüe C.B.T (Honda-Tolima). Correos: omzuluagae@ut.edu.co oscarmauricio.zuluagaecheverry@gmail.com Celular: 3202137275. Registro Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-3327-4636>

Key words: inclusive education, hearing impairment, written language, sign language.

Introducción

El presente artículo es producto de una investigación en torno a la enseñanza de la lengua escrita en personas con discapacidad auditiva. Específicamente se centra en su objetivo principal y presenta los resultados obtenidos a partir de la implementación de una estrategia didáctica, denominada Enseñas Aprendes, que apunta en mejorar la adquisición de la lengua castellana como segunda lengua en la población mencionada.

Surge como respuesta a las difíciles condiciones comunicativas de las personas sordas con la sociedad que le rodea, situación marcada por el bajo dominio de las competencias de lectura y escritura en esta población, aunado al desconocimiento de la lengua de señas colombiana en las personas oyentes.

Desde lo anterior, es pertinente afirmar que los antecedentes consultados, sustentan este planteamiento, pues dan cuenta de problemáticas generadas a partir de la poca adquisición de la lengua contraria a la nativa (español o lengua de señas colombiana según el hablante), lo que tiene como principal consecuencia que sea prácticamente inexistente la interacción entre las dos poblaciones.

Asimismo, presenta un marcado interés social, en la medida que plantea alternativas de mejora comunicativa en una población vulnerable y minoritaria. Adicionalmente, posee un interés académico, bajo la premisa del abordaje de la estrategia didáctica Enseñas Aprendes, con miras a fortalecer el proceso de adquisición de la lengua escrita y propiciar espacios comunicativos entre personas sordas y sus pares oyentes, generando así escenarios de inclusión social.

Los resultados obtenidos, y que son materia prima de este artículo, se dieron gracias al exhaustivo seguimiento de un diseño metodológico desde el enfoque cualitativo, acudiendo a los planteamientos de la investigación-acción participativa. Todo ello estructurado a través de fases, iniciando con la recolección de información, y a su vez, con la puesta en escena de estrategias de indagación, partiendo de la premisa de identificar falencias en lectura y escritura. A partir de ello se implementó una estrategia Enseñas Aprendes, mediante la cual se brindan herramientas de mejora a las problemáticas encontradas. Finalmente, se

aplicó un test para medir el nivel de adquisición de la lengua escrita en la población referenciada.

Como finalidad se centra en presentar una alternativa de mejora en la aprehensión de la lengua escrita, con la implementación de la estrategia Enseñas Aprendes, que conlleve a potenciar las competencias lingüísticas de lectura y escritura en la población referida

Por último, es preciso señalar que el presente artículo tiene tres partes: 1. Identificación de los resultados obtenidos con la estrategia didáctica ya mencionada, 2. Análisis y discusión de dichos resultados, y 3. Escritura, teniendo como base el objetivo indicado con anterioridad.

Método

El método utilizado es de carácter cualitativo, dado que sigue un diseño flexible e interpretativo, que permite escenarios de subjetividad y observación, en el que el sujeto de estudio se convierte en el eje fundamental sobre el que gira la intervención. Al respecto, Deslauriers, (2004), manifiesta que “la investigación cualitativa se amplía si orienta su mirada hacia la praxis de las personas y de los grupos” (pág 17).

Igualmente, se estructuró bajo los parámetros de la investigación-acción participativa (IAP), puesto que planteó una propuesta (estrategia didáctica Enseñas Aprendes), diseñada para desarrollar y/o potenciar las competencias lingüísticas en lenguaje, como construcción cognoscitiva del ser, bajo la premisa de responder a las falencias identificadas, con la aplicación de un test inicial.

Continuando con la misma línea discursiva y dando cumplimiento a las características de la IAP como metodología flexible, ésta “(...) se integra con fases secuenciales de acción: planificación, identificación de hechos, análisis, implementación y evaluación” (Lewin, 1946, citado por Hernández, 2014, p. 497). En este orden de ideas, Hernández (2014) sostiene que “su objetivo va más allá de resolver problemas o desarrollar mejoras a un proceso, pretende que los participantes generen un profundo cambio social por medio de la investigación” (p. 497).

Desde lo anterior, se ha hecho alusión a la importancia de involucrar a los sujetos de estudio en todo el proceso investigativo, donde se fundamenta la investigación-acción participativa, considerada como

“el único procedimiento metodológico que admite a las personas (comúnmente consideradas como objetos de estudios) como sujetos partícipes en los proyectos de investigación, sujetos protagonistas conjuntamente con los expertos investigadores” (Ñaupas, Mejía y Novoa, 2014, p. 368).

En consecuencia, se plantearon una serie de etapas, iniciando con la revisión del censo poblacional en el municipio, encontrando que la población con discapacidad asciende a 379 personas, de la cual se seleccionó una muestra de once individuos, basados en los siguientes criterios: 1. Que presentaran un cuadro de discapacidad auditiva (hipoacusia por implante coclear o sordera profunda), 2. Diversas edades, 3. Estar clasificados en diferentes niveles educativos (nula escolarización, algún grado de básica primaria y/o secundaria y estudios de media culminados) y 4. Acercamiento del investigador con la población.

La muestra seleccionada, obedece a un muestreo intencional y por conveniencia, que en palabras de Patton (1990, citado por Flick, 2007) corresponde a “(...) la selección de aquellos casos que son los de más fácil acceso en determinadas condiciones” (p. 83). Otro concepto de la muestra por conveniencia, lo aporta Sandoval (1996), cuando manifiesta que: “el muestreo por conveniencia tiene su origen en consideraciones de tipo práctico en las cuales se busca obtener la mejor información en el menor tiempo posible”. Lo anterior permitió que el proceso de investigación se desenvuelva con mayor oportunidad.

Seguido a la selección de la muestra, se aplicó un test, que fue diseñado por el investigador y avalado por expertos, y cuya pretensión se centra en identificar su nivel de adquisición de la lengua castellana, específicamente en lo referido a las competencias de lectura y escritura. Los resultados arrojados por esta estrategia de indagación, dan cuenta que la característica general es su bajo nivel en el dominio de la lengua castellana como segunda lengua.

Frente al concepto de test, Ñaupas, Mejía y Novoa (2014), aseveran que “(...) consiste en formular un conjunto sistemático de preguntas (...) que están relacionadas a hipótesis de trabajo y por ende a las variables e indicadores de investigación” (p. 211). Lo anterior está en perfecta concordancia con lo planteado durante el proceso que se ha venido mencionando.

En una siguiente fase del proyecto, se aplicó la estrategia didáctica Enseñas Aprendes, la cual está dividida en ejercicios de lectura, comprensión de lectura y escritura. Es preciso afirmar, que esta parte de la intervención se llevó a cabo en un lapso de 4 semanas (dos clases de horas por semana), donde se presentaba una temática específica, acompañando la explicación de la misma con ayudas audiovisuales, ejemplos y haciendo uso siempre del código lingüístico materno de la población, es decir la Lengua de Señas Colombiana. Al final de cada clase, los participantes desarrollaron una guía sobre el tema, que básicamente es la evidencia y evaluación del particular.

Como última parte del método, una vez finalizada la intervención a través de la implementación de la estrategia didáctica Enseñas Aprendes, se aplicó de nuevo el test, el cual permitió dar cumplimiento al objetivo planteado en este artículo y establecer un comparativo entre el nivel de dominio de la lengua escrita en los participantes, antes y después de dicho escenario.

Asimismo, se pueden sintetizar las fases de la intervención de la siguiente manera:

- Fase 1: Selección de la muestra y la población.
- Fase 2: Aplicación de test inicial.
- Fase 3: Implementación estrategia didáctica.
- Fase 4: Aplicación test final.

En síntesis, se puede afirmar que el método utilizado acudió a los planteamientos teóricos y a las características de la IAP, permitiendo la interpretación y subjetividad propias de la investigación cualitativa, y atendiendo a la rigurosidad de la ciencia, a través de la intervención por fases.

Desarrollo

El presente artículo permite evidenciar transformaciones sociales, que radican primordialmente, en propiciar mejores escenarios comunicativos entre personas sordas y oyentes, generando así espacios de inclusión social y atendiendo a una población vulnerable.

Test inicial

La aplicación del test inicial en los participantes, arrojó como resultado general su bajo conocimiento o dominio de la lengua escrita, evidenciándose en aspectos como:

adquisición de muy poco vocabulario, desconocimiento de conectores, preposiciones, conjunciones y artículos, escritura de verbos en un solo tiempo y persona, haciéndose evidente la nula conjugación de los mismos, relación de una sola palabra con varios objetos, escritura incorrecta de palabras (dislexia), escritura abreviada, confusión en el número y género de las palabras, frases sintácticamente incompletas y mal escritas, confusión entre los fonemas b y d.

En lo que concierne a las competencias de lectura, es preciso mencionar que los participantes, debido a tantas falencias identificadas en la escritura, y sobre todo ante la adquisición de un vocabulario tan reducido, no comprenden gran parte de lo que leen, se limitan a identificar algunas palabras conocidas en los textos que leen, para dar cuenta, en alguna medida de lo leído. Por lo anterior, se puede inferir con bastante facilidad, que los niveles de interpretación de los participantes son prácticamente nulos.

Estrategia didáctica

Como se ha venido mencionando, se implementó una estrategia didáctica, cuya objetivo se centró en generar una alternativa para mejorar las competencias lingüísticas de lectura y escritura de la lengua escrita, en la población con discapacidad auditiva. Esto a partir de los resultados obtenidos en el test aplicado en la fase anterior.

Está dividida en dos partes: lectura y escritura. En cada una de ellas se proponen una serie de actividades y ejercicios para ser desarrollados, inicialmente con base en sus preconceptos, y posteriormente, a partir de la explicación y orientación del investigador. Esta manera de abordar las actividades permite contrastar los resultados y elaborar procesos constantes de evaluación y autoevaluación.

Partiendo de lo anterior, es trascendental desglosar la expresión: estrategia didáctica, entendiendo por estrategia la búsqueda y aplicación de todas las gestiones pertinentes y necesarias para llevar a cabo un fin determinado.

Frente al concepto de didáctica, Dolch (1952), citado por Mallart (2001), asevera que es la “ciencia del aprendizaje y de la enseñanza en general” (p. 6), un concepto bastante conciso y específico, frente a la función de la didáctica

Sin embargo, Fernández (1985, p. 27), citado por Mallart (2001), no la cataloga como ciencia, sino que indica que la “didáctica tiene por objeto las decisiones normativas que llevan al aprendizaje gracias a la ayuda de los métodos de enseñanza” (p. 6).

Hasta este punto, se ha mencionado que la didáctica es una ciencia, que parafraseando a Dolch (1952) tiende a los procesos de enseñanza y aprendizaje, mientras que Fernández (1985) asevera que es la toma de decisiones que conllevan al aprendizaje. No obstante, es posible aunar ambos conceptos y asegurar que la didáctica está relacionada con la elección de aquellas acciones que permiten los escenarios pedagógicos, acudiendo a la rigurosidad de las ciencias.

Ya referente a la asociación de ambos términos, Rodríguez (2007) asegura que: “en el campo de la pedagogía, las estrategias didácticas se refieren a tareas y actividades que pone en marcha el docente de forma sistemática para lograr unos determinados objetivos de aprendizaje en los estudiantes” (p. 3).

A su vez, Tobón, (2004, p. 246, citado por Jiménez y Robles, 2016), afirma que se pueden definir a las estrategias didácticas como “un conjunto de acciones que se proyectan y se ponen en marcha de forma ordenada para alcanzar un determinado propósito [...] planes de acción que pone en marcha el docente para lograr los aprendizajes” (p. 108).

Por último, Díaz (2010, p. 118, citado por Jiménez y Robles 2016), introduce un nuevo termino, al referirse a las estrategias didácticas como los “procedimientos que se utilizan en forma reflexible y flexible para promover el logro de aprendizajes significativos” (p. 108). Dichas acciones, procedimientos, actividades y tareas que mencionan los autores, son, en otras palabras, cada una de los ejercicios propuestas y las herramientas que se plantean para ejecutarlas.

De esta manera, la conjunción de ambos términos, permite interpretar que estrategia didáctica, está encaminada la búsqueda y puesta en escena de acciones a ejecutar, para desarrollar procesos de enseñanza aprendizaje.

Test final

El test aplicado posterior a la implementación de la estrategia didáctica Enseñas Aprendes, permitió

corroborar que esta fue un mecanismo apropiado para generar un escenario de educación bilingüe, donde las personas con discapacidad auditiva, aprendan lengua escrita, haciendo uso, de forma paralela, de su código de comunicación nativo.

De acuerdo con lo anterior, es pertinente afirmar que en el test final se pudo apreciar, con bastante claridad, que los participantes mejoraron considerablemente en lo que concierne a sus competencias de lectura y escritura de la lengua castellana.

Los test, aplicados antes y después de la implementación de la estrategia didáctica, se ponderan como la herramienta de recolección de información más importante, al permitir establecer un paralelo o comparativo frente al dominio de la lengua escrita (lengua castellana) en la muestra seleccionada. Su diseño tuvo presente la condición de discapacidad auditiva de la población y por ende su forma prioritaria de aprendizaje se desarrolló de manera visual.

Análisis y discusión de resultados

Es preciso asegurar que los resultados obtenidos, emergen a partir de la aplicación de un test inicial y un test final, cuyos objetivos giran en torno a establecer cuál es el dominio de la lengua castellana (lengua escrita) como segunda lengua, de la población objeto de estudio, en dos momentos clave del proceso investigativo: antes y después de la implementación de la estrategia didáctica.

Ahora bien, la adquisición de la escrita en la población sorda, se constituye como una herramienta fundamental para la interacción con la sociedad que le rodea. A propósito de lo anterior, parafraseando a Domínguez, Rodríguez y Alonso (2009), la lengua escrita es para la comunidad sorda, la llave de acceso a una vida social mucho más participativa.

Igualmente, el proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua escrita en las personas sordas, debe implicar a todos los actores sociales. “Es necesario que todos rescatemos el sentido y la función social de la lengua escrita, de manera que sobre la base del descubrimiento y su utilización el estudiante la use en contextos comunicativos reales” (Instituto Nacional para Sordos, 2009, p. 9).

En sintonía con el análisis de los resultados, es importante manifestar que las actividades propuestas en la estrategia didáctica Enseñas Aprendes, siendo consecuentes con los vacíos conceptuales encontrados, se clasificaron en dos partes: 1. De lectura e interpretación de lectura y 2. De escritura, propendiendo por el fortalecimiento de sus competencias lingüísticas.

Con base en las fases planteadas en el método, es menester afirmar que el test inicial, dio lugar para poder evidenciar las siguientes falencias lingüísticas en los participantes:

- **Ausencia de vocabulario:** en la medida que están restringidos a muy pocas palabras, las cuales son las únicas conocidas y empleadas con normalidad, inclusive se nota claramente el desconocimiento de la forma escrita de cosas que los rodean en su cotidianidad.
- **Relación de una sola palabra con varios objetos:** aunque guarden relación, no es precisamente el objeto preguntado, es decir: asociación de un campo semántico con una sola palabra que los represente. Lo anterior se puede apreciar mucho en el campo semántico de la cocina o el baño. Por ejemplo: 1. Los participantes observan la imagen de una estufa o una olla y suelen responder que su nombre es cocina. 2. Se les muestra la imagen de diversos elementos del baño, como sanitario, ducha lavamanos, etc., y el nombre asignado por ellos para todas las cosas es baño. No obstante, en la lengua de señas sí poseen el vocabulario que distingue a cada elemento, el fenómeno descrito es sólo en español.
- **Escritura incorrecta de palabras (dislexia):** ya sea por omisión, adición o inversión de fonemas. Por ejemplo: alzu por azul (inversión), aviono por avión (adición) y futas por frutas (omisión).
- **Escritura abreviada o simplificada de algunos términos:** esta situación es muy reiterativa y se evidencia, por ejemplo en la palabra televisor, la cual es cambiada por tv.
- **Confusión en el número y género de las palabras:** aspecto bastante común en todos los participantes, y que se puede notar en ejemplos como: los carro, la casas, la tren y el luna.
- **Reconocimiento de elementos en una imagen y/o en la lectura, pero incapacidad para escribirlos**

en español: fenómeno recurrente, pues los participantes expresan o manifiestan el nombre de algún elemento en Lengua de Señas, no obstante se les dificulta escribirlo en la segunda lengua.

- **Uso frecuente de la palabra “está” en la escritura de frases:** debido a la ausencia de verbos y sus posibilidades de conjugación en los diferentes tiempos, lo que quiere decir que generalmente sólo escriben en presente. Ejemplo: mi mamá está lavar ayer, mi hermano está jugar mañana, nosotros está bailar, etc.
- **Ausencia de preposiciones y conjunciones:** lo cual se evidencia en la escritura de oraciones. Ejemplo: yo estoy casa familia comer feliz. Lo que conlleva a que no exista coherencia en sus proposiciones escritas.
- **Casi nula conjugación verbal:** puesto que los participantes, aunque reconocen tres posibles momentos (tiempos) y un gran número de verbos, manifiestan desconocimiento absoluto de las posibilidades de conjugación, sobre todo en futuro y en pasado y en plural. Ejemplo: yo estoy en casa, barro lavar. Yo estoy en salir sólo comprar. El niño correr. La niña hablar.
- **Confusión entre los fonemas b y d:** que se identifica claramente en expresiones como: aduelo por abuelo y bado por dado.
- **Asociación de una cosa o elemento con el verbo empleado en su uso:** fenómeno que se manifiesta constantemente en su competencia escritura y del cual surgen ejemplos como los siguientes: ante las imágenes de estufa y lavadora es posible que respondan cocinar y lavar, respectivamente y no con el nombre adecuado.
- **Muy baja comprensión de lectura:** donde se puede evidenciar que el 100% de los participantes, no está en la capacidad de realizar una lectura inferencial o entre líneas, no abstraen ideas del texto y sólo pueden acudir (con dificultad) a dar respuestas textuales, es decir, lectura literal.

Los resultados anteriormente descritos, dan lugar a la intervención con la muestra seleccionada, a través de la implementación de la estrategia didáctica Enseñas Aprendes, consistente en clases de lengua escrita, específicamente en lo que concierne a las competencias de lectura y escritura, buscando fortalecer su capacidad

cognitiva. Al respecto, El Instituto Nacional para Sordos, señala que “la lengua escrita como lengua, incluye los procesos de leer y escribir” (2009, p. 11).

Posterior al desarrollo de la propuesta se aplicó un test final, que de acuerdo con las fases planteadas en el proceso, es la última parte y en el que se pueden apreciar mejoras bastante significativas en la adquisición de la lengua escrita, resumidas de la siguiente manera:

- **Uso de preposiciones y conjunciones:** este aspecto se puede notar en la redacción de oraciones simples.
- **Manejo adecuado del artículo (el – la – los – las):** de acuerdo con el número y género de la palabra empleada, los participantes mejoraron en la combinación de las palabras y el artículo adecuado.
- **El tiempo verbal y su posible conjugación,** dependiendo del pronombre a utilizar y la construcción de oraciones con sentido, entre otros. Sin embargo, es preciso resaltar que en este punto los participantes suelen confundirse con regularidad.
- **Sintaxis:** Se evidencian avances en el reconocimiento del sujeto y la acción que realiza, para lo cual enseñaron las correspondientes categorías gramaticales.
- **Mayor vocabulario:** este aspecto se puede notar claramente en la aplicación del test final, donde se comprobó que cada campo semántico fue ampliado por los participantes, pasando de asociar un lugar o un verbo a muchas cosas, al reconocimiento (en la lectura y en la escritura) de cada cosa con su respectivo nombre. Ejemplo:
 - **Antes:** el verbo cocinar o la palabra estufa eran asociadas a todos casi todos los elementos de dicho campo semántico.
 - **Ahora:** Reconocimiento en la lectura y posibilidad de escribir correctamente el nombre de cosas que componen este campo semántico (olla, vaso, arroz, nevera, chocolate, etc.).

Tan importante como lo ya mencionado, es también afirmar que en el proceso de lectura y comprensión de lectura, la estrategia didáctica no aportó los resultados esperados, puesto que el tiempo de aplicación no fue el suficiente para poder pasar de la lectura literal a la inferencial en los participantes. No obstante, sí se pudieron evidenciar importantes avances en lectura literal.

Lo manifestado anteriormente, posibilita calificar la implementación de la estrategia didáctica, como un exitoso proceso para la enseñanza-aprendizaje de la lengua escrita, o dicho en otras palabras, del español como segunda lengua en personas con discapacidad auditiva.

Lo indicado, se pudo notar en la aplicación del test final (posterior a la implementación de la estrategia), el cual era exactamente igual al test inicial, lo que conlleva a determinar que realmente sí hubo un avance significativo en el dominio del español como segunda lengua.

Conclusiones

Los escenarios biculturales y multilingües, donde se propicien procesos de enseñanza de la lengua castellana, como segunda lengua a personas con discapacidad auditiva, resultan ser absolutamente prioritarios para desarrollar o fortalecer las competencias lingüísticas, en particular de la lingüística, de la población con discapacidad auditiva, generando mecanismos de inclusión social y de interacción de este grupo minoritario y vulnerable.

Desde lo anterior, se puede concluir que: la estrategia didáctica Enseñas Aprendes, se pondera como una herramienta pertinente, eficaz y eficiente en la generación de escenarios educativos inclusivos, con miras a fortalecer las competencias lingüísticas de la población sorda, a través de la enseñanza de la lengua castellana como lengua no materna. Lo anterior se puede aseverar dados los resultados obtenidos con la misma, donde se comprobó la hipótesis, concerniente en fortalecer el dominio de la lengua castellana, específicamente la competencia lingüística, a través de un pensum de actividades dirigidas en lengua de señas colombiana.

Por tanto, puede asegurarse que el diseño e implementación de proyectos investigativos, cuya intervención gire en torno a planes de estudio similares a éste, contribuirá en gran medida en la apropiación que tienen las personas con discapacidad auditiva de la lengua castellana, fortaleciendo así sus competencias lingüísticas de lectura y escritura y propiciando favorables escenarios de interacción social.

Bibliografía

- Cadena, P. Rendón, R. Aguilar, J. Salinas, E. De la Cruz, F. y Sangerman, D. (2017). *Métodos cuantitativos, métodos cualitativos o su combinación en la investigación: un acercamiento en las ciencias sociales*. Estado de México. En Revista Mexicana de Ciencias Agrícolas, vol. 8, núm. 7, septiembre-noviembre, 2017, pp. 1603-1617. Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias.
- Domínguez, A., Rodríguez, P., & Alonso, P. (2009). *Cómo facilitar el aprendizaje de la lectura de niños sordos. Importancia de las habilidades fonológicas*. España. Universidad de Salamanca.
- Flick, U. (2007). *Introducción a la investigación cualitativa*. Madrid, España. Ediciones Morata.
- Hernández, R. (2014). *Metodología de la investigación*. Ciudad de México D.F. McGraw-Hill/INTERAMERICANA EDITORES, S.A. DE C.V.
- Jiménez, E. (2001). *El significado oculto del término «Necesidades Educativas Especiales»*. España. Revista Interuniversitaria de Formación del Profesorado, núm. 42, pp. 169-176 Universidad de Zaragoza.
- Mallart, J. (2001). *Didáctica: concepto, objeto y finalidades*. Madrid, España. En Sepúlveda, Félix y Rajadell, Núria (coordinadores) *Didáctica general para psicopedagogos*. UNED, pp. 23-57.
- Ministerio de Educación Nacional de Colombia, Instituto Nacional para Sordos. (2009). *La enseñanza de la lengua escrita como segunda lengua en la básica primaria. Una experiencia desde el PEBBI*.
- Ñaupas, H. Mejía, E. y Novoa. (2014). *Metodología de la investigación cuantitativa, cualitativa y redacción de tesis*. Colombia. Ediciones de la U.

- Rodríguez, R. (2007). *Compendio de estrategias bajo el enfoque por competencias*. Obregón, México. Instituto Tecnológico de Sonora.
- Sandoval, C. (1996). *Investigación cualitativa*. En Programa de Especialización en Teorías, Métodos y Técnicas de Investigación Social. Bogotá, Colombia. Hemeroteca nacional universitaria Carlos Lleras Restrepo subdirección de fomento y desarrollo de la educación superior (ICFES).
- Tobón, S. (2004). *Formación Basada en Competencias. Pensamiento complejo, diseño curricular y didáctica*. España. Universidad Complutense de Madrid.